

**У нумары:**Ці скарачаць  
падборку да хоку?Агляд лютаўскіх нумароў  
часопісаў “Полымя”, “Ма-  
ладосць”, “Нёман”

6

Рэмейк —  
падмурак  
дабрачыннасціЗ чым рашуча не пагаджа-  
ецца Ягор Коней?

7

Яны прабіліся!

Кабылы белыя і ка-  
нец свету ад перамож-  
цаў конкурсу студэнцкай  
творчасці “Брамамар”

8-9

Таямніцы кубіка  
і крыжоў-  
складняў

У што гулялі манахі?



12

Космас,  
які нас звязваеУладзімір Цэйкін: захва-  
рэў на шкарлятыну і стаў  
кразнаўцам

13

Шлях да калекцыі  
старажытных  
сучасных выданняўНовую рубрыку “Scripta ma-  
nent” прэзентуе дырэктар  
Нацыянальнай бібліятэкі  
Беларусі Раман Матульскі

Дадатак «Кніжны свет»

**Быць Фёдарам Ястрабам**Святлана БЕРАСЦЕНЬ,  
фота Кастуся Дробава

Размова пра новае выданне адбылася падчас вернісажа: разгорнутая ў бібліятэчнай галерэі “Ракурс” экспазіцыя прадставіла карціны з вялікага жывапіснага цыкла “Формула міфа”, шматгадовую працу над якой завяршае Фёдар Ястраб. Вось ужо вядомыя па ранейшых выстаўках “Залатая чаша”, “Вісячы сад”, “Замова”, “Феі восені”, “Нараджэнне міфа”, “Танец вечара”; вось напісаны за апошні год “Крыніца”, “Вершнікі”... Індывідуальная, заўсёды пазнавальная ў кантэксце калектыўных праектаў, прывабная сваёй загадкавай алегарычнасцю творчая манера мастака, мне здаецца, не так настройвае глядача на ўдзельнае сузіранне, як выклікае на маўклівы дыялог. Дыялог з эстэтыкай і вобразным светам кожнага з палотнаў, што падаюцца эпізодамі-спробамі сённяшняга асэнсавання, ці перасэнсавання, сусветнай, у тым ліку беларускай, міфалогіі, яе ментальнага космасу і сімвалічных зямных дэталей.

І яшчэ адна экспазіцыя суправаджала ўрачыстае знаёмства з навукова-папулярнай кнігай “Мастацтва ў сацыяльнай прасторы”: на выставачных стэлажах размясціліся публікацыямі самога Фёдара Ястраба і — пра яго. Дальбог, прыемнай нечаканасцю было ўбачыць на паліцах знаёмых старонкі “ЛіМа”, а потым, пагартаўшы новы фаліант, што ўяўляе сабою манаграфічны аўтарскі зборнік, знайсці ў яго асобным раздзеле колішнія лімаўскія тэксты.

Рэцэзентамі грунтоўнай працы Ф. Ястраба “Мастацтва ў сацыяльнай прасторы” выступілі дактары навук, прафесары М. Мажэйка, А. Смолік ды В. Пракапцова. Адрасуецца выданне спецыялістам і студэнтам гуманітарнай сферы: культурологам, мастацтвазнаўцам, музейзнаўцам, менеджарам, якія працуюць у сацыякультурнай галіне, дый усім, хто сур’ёзна цікавіцца мастацтвам ці займаецца ім прафесійна. Тое, што тыраж невялікі — 400 асобнікаў, надае асаблівую каштоўнасць кнізе ў вачах бібліяфілаў. Каштоўнасць жа яе зместу найперш ва ўнікальных матэрыялах, прысвечаных надзённым праблемам фарміравання і развіцця мастацкага рынку ў асяроддзі нашых сённяшніх рэалій, спецыфіцы галерэйнай справы. А разважанні мастака пасля выставак, размова пра варункі развіцця сучаснай артпрасторы, позірк на сацыяльны аспект бытавання мастацтва — усё гэта праявы жывога крэатыўнага духу, якія адчуе і ацэніць чытач кнігі. Яна і выглядае вельмі гожа: на 320 старонках змешчаны сотні каляровых ілюстрацый выдатнай якасці — рэпрадукцыі работ сучасных мастакоў, што ўдзельнічалі ў праектах Ф. Ястраба. Нямала тут і фотаздымкаў, у тым ліку з сямей-

ён жывапісец. Педагог. Галерыст. Лідар Міжнароднай гільдыі жывапісцаў. Стваральнік унікальнай не толькі для Беларусі, але і для ўсёй постсавецкай прасторы, праграмы па навучанні артменеджменту і менеджменту сацыяльна-культурных міжнародных сувязей. Аўтар мастацтвазнаўча-публіцыстычных артыкулаў, нарысаў, эсэ. Яго альбомы “Першы Міжнародны фестываль пейзажу” і “Вінцэнт Дунін-Марцінкевіч” адзначаны дыпламамі I ступені на Нацыянальным конкурсе “Мастацтва кнігі-2008”. А нядаўна ў Нацыянальнай бібліятэцы Беларусі, дзе Фёдар Ястраб кіруе галерэйна-выставачным аддзелам, адбылася прэзентацыя яго кнігі “Мастацтва ў сацыяльнай прасторы”.



нага архіва аўтара кнігі, якую ён, дарэчы, прысвяціў светлай памяці сваіх бацькоў — Адама і Ядвігі. Выданне ажыццёўлена ТАА “Кузьма” пры фінансавай падтрымцы адкрытага акцыянернага таварыства “Беларускі народны банк” на чале з генеральным дырэктарам Канстанцінам Цэрэтэлі.

Прэзентацыя з аншлагам? Для праектаў Ф. Ястраба сітуацыя

цтва Беларусі. Як бы там ні было, а яго дзейнасць на чале галерэйна-выставачнага аддзела НББ спрыяе руху найноўшага айчыннага мастацтва ў еўрапейскую прастору і пашырэнню нашага ведання сённяшніх замежных тэндэнцый у выяўленчай творчасці. Пра ўзаемапраціўленне і ўзаемаўплыў духу вялікай кніжнай скарбніцы і духу выяўленчага мастацтва ў

Каралёў, доктар мастацтвазнаўства, прафесар БДУКіМ Рыгор Шаўра, доктар мастацтвазнаўства, прафесар, старшыня Беларускага саюза майстроў народнай творчасці Яўген Сахута, мастацтвазнаўца Яўген Шунейка, музыкант і мастак Андрэй Плясанаў, генеральны дырэктар Беларускага народнага банка сп. Цэрэтэлі.

Тры гады таму Фёдар Адамавіч распаўёў мне пра сваю задуму стварыць серыю кніг, якія стануць падручнікамі для навучання вельмі запатрабаваных спецыялістаў, беларускіх артменеджараў і прафесараў, якія мусяць і ў цэлым ведаць гісторыю мастацтва, і валодаць асновамі артпрактыкі — элементарна валодаць пэндзлем ды алоўкам, і разбірацца ў мастацкіх тэхніках, каб у пэўным сэнсе быць экспертамі, выходзіць на рынак людзьмі кампетэнтнымі. Значыць, за першай кнігай з’явіцца новыя, як будуць і новыя карціны, і новыя міжнародныя праекты. А хіба можа быць інакш, калі ў чалавеку спалучылася, здавалася б, несумяшчальнае: якасці менеджарскія і артыстычныя, калі паэтычным эпіграфам свайго жыцця ён лічыць Багдановічаў радок: “Мая душа, як ястраб дзікі, што рвецца ў неба на прастор”. Калі ён павядае прыныцы: “Жыцьцё, не перашкаджаючы іншым, але сцвярджаючы сваё”. І застаецца сабой: Фёдарам Ястрабам.

“Фёдар Ястраб актыўна спрычыняецца да міжнародных пленэраў жывапісу, а летась быў мастацкім кіраўніком і куратарам такой інтэрнацыянальнай творчай акцыі ў Бранску (Расія), куды з’ехаліся мастакі з 9 краін. Ён правёў 15 персанальных выставак і ўдзельнічаў у больш як сотні калектыўных: рэспубліканскіх, замежных, міжнародных. Як аўтар і куратар ажыццяўляе своеадметныя, запамінальныя выставачныя праекты. Іх колькасць перасягнула ўжо 80, і сярод асабліва значных для мастацкага жыцця Беларусі ды папулярна-культурнага іміджу нашай краіны ў сусветнай прасторы — міжнародны фестываль лічбавага мастацтва “Terra Nova”, міжнародная біенале сучаснага жывапісу “Colorfest”, ужо традыцыйная міжнародная выстаўка графікі “Арт-лінія”, прэзентацыя беларускіх твораў “12+” у Аб’яднаных Арабскіх Эміратах, штогадовыя вернісажы “Арт-крок”, “Кветкавы рай”, “Фестываль пейзажу”.

тыповая. І яго персанальны вернісаж не стаўся выключэннем. Нездарма ж госці, якія падыходзілі да мікрафона, падкрэслівалі рэдкасцю вартасць Фёдара Адамавіча: уменне заўважаць і павяжаць кожнага чалавека, цаніць чужую працу, бескарысліва падтрымліваць творчыя памкненні калег. Многія жартам казалі, што колькасць сяброў Ф. Ястраба нават перасягае колькасць насельні-

рознабаковай працы Ф. Ястраба, пра яго нешараговую натуру, самавіты і незалежны характар, пра значнасць яго творчых, арганізатарскіх, педагогічных дасягненняў гаварылі дырэктар НББ Раман Матульскі, намеснік міністра інфармацыі Беларусі Ігар Лапцёнак, дэкан факультэта культуралогіі і сацыякультурнай дзейнасці Беларускага дзяржаўнага ўніверсітэта культуры і мастацтваў Мікалай

















# Кніжны свет

18 сакавіка 2011 г.

## В добрый час, друзья, в добрый час

Ольга ПАВЛЮЧЕНКО

— Как чувствует себя в современных условиях газета, которой удалось выжить, несмотря на все политические и социальные перемены?

— Газета чувствует себя, как и вся книжная отрасль, — напряжённо. Но вместе с тем испытываем сдержанный оптимизм: несмотря на прошедший кризис, книжная жизнь не замерла, не рухнула. Наоборот, открываются книжные магазины новых форматов, стали активней использоваться новые формы мероприятий, такие, например, как книжные фестивали.

— Концепция издания на протяжении всех лет работы неизменна?

— Да, её можно обозначить примерно так: газета «Книжное обозрение» — своеобразная поисковая система в книжном море.

— Довольны ли вы сегодняшним тиражом издания?

— Я не знаю ни одного главного редактора, который был бы доволен тиражом. У нас последний десяток лет стабильный тираж в десять тысяч, несколько лет назад было небольшое падение, сейчас он восстановился. В основном это контингент постоянных подписчиков, благодаря которым мы живём. Можно, конечно, вспоминать золотые времена конца восьмидесятых, когда наш тираж достигал полумиллиона экземпляров, но живём мы сегодня. Надеюсь, что к концу года увеличим тираж, работа в этом направлении ведётся постоянно.

— Ваш читатель — это...

— Человек в возрасте от 25 до неограниченного количества лет, имеющий неоконченное высшее или высшее образование. Люди, в хорошем смысле слова помешанные на книгах, такие же, как и те, кто работают в этой газете.

В гостях у «Книжного света» сегодня Александр Набоков, главный редактор газеты «Книжное обозрение», которая в этом году отмечает свое 45-летие.



— Расскажите о сотрудниках «Книжного обозрения».

— Пишущих в штате — шесть человек. Кроме этого, у нас есть круг постоянных внештатных авторов — это ещё человек десять-пятнадцать. Подача информации в какой-то степени зависит от пристрастий редакции. А пристрастия эти простые: мы стремимся рассказать читателям про максимальное количество новинок, заслуживающих внимания.

Плохие книги мы стараемся не замечать, за исключением тех случаев, когда такие издания становятся очень уж популярными. Тогда приходится разоблачать.

— Какие из имеющихся рубрик наиболее интересны читателям?

— Надеюсь, что все. По крайней мере, мы стараемся делать так, чтобы неинтересных материалов в газете не было. Каждый может найти что-то для себя, какими

бы книгами он ни интересовался. Всем интересны, думаю, рейтинги продаж, рубрики «Книга номера», «Выбор редакции», «Персона».

— Насколько востребована профессиональная вкладка?

— Думаю, не ошибусь, если скажу, что практически у всех топ-менеджеров книжного бизнеса на столе лежит «Книжное обозрение-PRO». И не только в России — в Беларуси, насколько я знаю, нас тоже охотно читают. В профессиональном приложении мы рассказываем о проблемах, волнующих книжников. Да и сами они постоянно выступают на наших страницах. Колумнистами в «PRO» являются такие уважаемые в книжном мире люди, как, например, Нина Литвинец, Борис Ленский, Николай Овсянников, Борис Есенский, Олег Новиков... Я намеренно не упоминаю должности — их и так все профессионалы знают.

— Можно ли купить в России газету в каждом киоске или она идёт только по подписке?

— В киосках, к сожалению, практически нет — продавцам невыгодно нас брать. Мы распространяемся в основном по подписке, в рознице газету можно купить в книжных магазинах, их список публикуется в каждом номере «КО».

— Попадает ли в поле зрения вашего издания белорусская книга, книги других постсоветских республик?

— Мы охотно помещаем рецензии на белорусские книги. Но, чтобы информация о книге появилась в газете, нужно, чтобы это издание попало на стол к журналисту, а в случае с нероссийскими издательствами это достаточно сложно. Впрочем, каких-то непреодолимых препятствий здесь нет — нам присылают книги и из Беларуси, и из Армении, и из Прибалтики... Главное — желание издательства, мы всегда открыты для контакта.

— Какие именно белорусские книги у вас освещались?

— Ну, тут надо целый список приводить... Постоянно что-то проходит. Многие белорусские издательства, с которыми мы поддерживаем дружеские отношения, присылают книги в редакцию.

— Планируете какие-то новые рубрики, перемены в привычном облике «Книжного обозрения»?

— Перемены должны быть всегда, иначе есть шанс отстать от жизни, от современности. У нас скорее планируется освоение новых территорий. Мы планируем сделать на базе нынешнего сайта газеты большой книжный портал,

который, помимо публикаций, размещённых на страницах газеты, будет включать в себя массу другой интересной информации. Что касается печатного варианта, будем совершенствовать вкладыш для профессионалов книжного дела.

— Когда появится портал? Какие темы ещё будут на портале кроме отражённых в газете? Насколько он будет заполнен рекламой?

— Не хочу загадывать, но надеюсь, что осенью мы его уже запустим. Тем будет много разных, от интерактивного общения с читателем до каких-то видеосюжетов. По поводу рекламы прогнозировать сложно, но надеюсь, что её будет много.

— Появление портала не скажется на тираже отрицательно?

— Подписчики газеты и интернет-посетители портала — это практически не пересекающиеся аудитории. Мы проводили исследование несколько лет назад. Так что если появление портала и повлияет на тираж, то, надеюсь, в лучшую сторону.

— Какие интересные акции по презентации новых книг прошли с помощью газеты?

— Мы выступаем информационными спонсорами ряда книжных премий, в рамках вручения которых проходят презентации. Устраиваем встречи с писателями в дружественных книжных магазинах. Из наиболее значимых акций прошлого года упомянул бы специальную программу «Книжного обозрения» на Московском международном открытом фестивале. Прошла она достаточно успешно. Надеюсь, что в июне этого года мы подготовим ещё более интересные мероприятия.

## Калектыўны аўтапартрэт

Марына ВЕСЯЛУХА

У мінскім выдавецтве «Чатыры чвэрці» пачаў свет энцыклапедычны даведнік «Современные писатели Франции», што адметна, складзены самімі пісьменнікамі. Кніга выдадзена ў межах Праграмы дапамогі публікацыям «Максім Багдановіч» пры падтрымцы Кольборфранс, апэратара Міністэрства замежных і еўрапейскіх спраў Францыі і Міністэрства культуры Францыі, а таксама аддзела па супрацоўніцтве і культуры Пасольства Францыі ў Рэспубліцы Беларусь.

Укладальнікам гэтай энцыклапедыі з'яўляецца французскі літаратар і філосаф Жэром Гарсэн. Менавіта ён калісьці вырашыў склаці «энцыклапедыю новага кшталту», дзе артыкулы напісаны не прафесарамі і журналістамі, а пісьменнікамі. «Гэта ўяўляла б сабой адначасова і анталогію сучасных пісьменнікаў, складзеную імі самімі, — піша ўкладальнік у прадмове. — І калектыўны аўтапартрэт сучаснай літаратуры, і каталог развітальных слоў у выглядзе афарызмаў». Але чаму развітальных слоў?

А таму, што Жэром Гарсэн папрасіў сваіх сучаснікаў папрактыкавацца ў жанры пасмяротнага артыкула. І насуперак усім яго чаканням на заклік адгукнуліся дзвесце пяцьдзясят пісьменнікаў. Некаторыя аўтары прытрымліваліся абавязковых умоў аўтабіяграфій:

пісаць ад трэцяй асобы, каратка і сур'езна, некаторыя ж не змаглі адмовіцца ад «Я», вынаходзілі новыя формы падачы звестак, складалі сабе прыдуманых біяграфій, прадказвалі атрыманне Нобелеўскай і Ганкураўскай прэмій (дарэчы, ёсць і тыя, чые «прадказанні» здзейсніліся).

Падчас прэзентацыі кнігі, што прайшла падчас Мінскай міжнароднай кніжнай выстаўкі-кірмашу на стэндзе Францыі, Людовік Руае, саветнік па супрацоўніцтве і культуры Пасольства Францыі ў Беларусі, заўважыў: «У праекце цікава тое, што на 300 старонках кнігі мы можам даведацца, хто ж яны, сучасныя пісьменнікі Францыі, якія расказваюць пра краіну дома і за яе межамі».

Ірына Драбкіна, перакладчык кнігі, падзялілася ўражаннямі ад працы над перастварэннем энцыклапедыі па-руску. Яна заўважыла, што працэс перакладу быў як захапляльны, так і складаны. Бо выказванні пісьменнікаў метафарычныя, у іх прысутнічае гульня слоў — а гэта яшчэ адно сведчанне таго, што французскія аўтары вельмі вынаходлівыя.

Імёны большасці аўтараў, прадстаўленых у энцыклапедыі, не вядомыя беларускаму чытачу. Але ёсць тут і знаёмыя асобы: Мілан Кундэра, Фрэдэрык Бегбедэр... Таму выданне арыентаецца на «зону бліжэйшага развіцця» аматара літаратуры.

## У падтрымку чытання



## Жанчына з вокладкі

Святлана Бароўская, тэлеведучая:

— Мае літаратурныя прыхільнасці складаліся вельмі традыцыйна, як ва ўсіх дзяўчынак. Мне заўсёды падабаліся кнігі, дзе чытач сустракаўся з гераіняй у дзяцінстве, назіраў, як яна расла, жыццё яе было вельмі цяжкае, яна сустракала каханне, пакутавала, але верыла ў сваё шчасце — і гэта дапамагала дасягнуць мэты, напрыклад «Тэс з роду д'Эрбервіляў» Томаса Хардзі, Колін Макалоу «Тыя, хто спявае ў цярноўніку». Вельмі любіла кнігі з серыі «Жыццё знакамітых людзей», уразіў двухтомнік пра жыццё Галіны Вішнеўскай, такой таленавітай, але які ў яе пакручаны лёс!

Люблю беларускую літаратуру. У школьныя гады прачытала амаль усе творы Івана Шамякіна, Уладзіміра Караткевіча, Васіля Быкава. Ахвотна чытаю творы такіх аўтараў, як Вікторыя Токарава, Яўген Грышкавец. У яго вельмі дакладныя фармулёўкі светаадчування. Напрыклад: «Вроде всё хорошо. У меня прекрасная работа, прекрасная зарплата, она смотрит на меня восторженными глазами, значит, любит, друзья рядом, веселье есть, а счастья нет. И вот я сижу такой весёлый — и несчастливый». Адчуваецца розніцу — не «няшчасны», а «нешчаслівы».

У мяне заўсёды на кніжных паліцах шмат выданняў — я бяру тое, што адпавядае настрою. З асаюдай прачытала «Анёл у цёмры» Юліі Ляшко. Хіба не цуд, што ў свеце знайшоўся чалавек, які прысвяціў мне кнігу! Мяне гэта шчыра здзівіла, як і тое, што ў мяне дагэтуль бяруць аўтаграфы.

Вольга ПАЎЛЮЧЭНКА

## Scripta manent

Шлях да калекцыі  
старажытных  
сучасных выданняў

Алеся ЛАПШКАЯ,

фота Кастуся Дробава і Анатоля Дрыбаса



“Кніжны свет” распачынае новую рубрыку “Scripta manent” (“Напісанае застаецца”), матэрыялы якой пазнаёмяць чытачоў з помнікамі кніжнай культуры Беларусі, з самымі рознымі аспектамі існавання даўняй беларускай кнігі. Магчымасць адмежавацца на некалькі хвілін ад сучаснасці і зазірнуць у XVI — XVIII стагоддзі, пэўна, будзе цікавай і карыснай для кнігалюбаў самага рознага кшталту. Мы ж спадзяёмся не абмяжоўвацца апісаннем кніг, пазычанымі з даведнікаў, а прапаноўваць чытачу эксклюзіўную інфармацыю: праект задуманы супольна з Нацыянальнай бібліятэкай Беларусі, у якой працуе багата кнігазнаўцаў. Варта думаць, што такім чынам мы ў пэўнай ступені паспрыяем рэалізацыі інвестыцыйных праектаў у сферы вывучэння і папулярнага нацыянальнай кніжнай спадчыны Беларусі, задуманых Нацыянальнай бібліятэкай. Першае слова — дырэктару Нацыянальнай бібліятэкі Беларусі Раману Матульскаму.

але амаль ніхто не ведае, што Беларусь у Сярэднявечча была і краінай кнігі. Тое, што першы ўсходнеславянскі кнігадрукар паходзіць з Беларусі, безумоўна, шмат пра што сведчыць. У XV — XVIII ст.ст. на Беларусі было выдадзена і напісана шмат кніг — гэта гістарычны факт. Але кнігі гэтага перыяду па самых розных прычынах знаходзяцца сёння за межамі Беларусі. Буйныя войны не абмінулі нашу краіну, і ў ваенных абстаноўках побач з іншымі скарбамі вывозіліся кнігі, бо кніга была адным з асноўных сведчанняў багацця таго часу.

Мы ініцыявалі праект, што мае мэтай сабраць у адной калекцыі ўсе найбольш каштоўныя выданні Беларусі, якія пабачылі свет на тэрыторыі Беларусі і маюць дачыненне да нашай краіны сваім зместам, аўтарствам. Лёс іх вельмі складаны, як і лёс нашай дзяржавы. Кніжныя калекцыі, што былі сабраны на тэрыторыі Беларусі — не толькі добра вядомыя калекцыі Радзівілаў і Сапегаў, але і калекцыі Агінскіх, Чартарыйскіх, Ваньковічаў, — апынуліся за межамі Беларусі. Наша задума — вярнуць іх на Беларусь, але, у адрозненне ад электронных бібліятэк, не віртуальна, а фізічна, хутчэй не ў выглядзе арыгіналаў, а ў выглядзе факсімільных выданняў.

Супрацоўнікі бібліятэкі падрыхтавалі пералік выданняў, у першую чаргу вартых факсімільнага ўзнаўлення. Ён уключае як старажытныя летапісы, хронікі, так і мастацкія выданні, малавядомыя навуковыя і адукацыйныя выданні, а таксама творы, што прадстаўляюць Беларусь як шматкан-

фэйсную дзяржаву. Тут можна казаць не толькі пра каталікоў, праваслаўных і ўніятаў: на Беларусі было таксама пашырана пратэстанцкае кнігавыданне, ствараліся кнігі беларускіх татар, яўрэяў.

Рэалізацыю інвестыцыйных праектаў у сферы вывучэння і папулярнага нацыянальнай кніжнай спадчыны Беларусі мы прапануем падтрымаць не толькі дзяржаве: такія праекты заўсёды ладзіліся пры падтрымцы заможных людзей, тых, каго цяпер прынята называць бізнес-элітай. Таму мы прапануем далучыцца выдавецтвам, навукоўцам, людзям, якія займаюцца бізнесам, — не толькі прадстаўнікам эліты, але і тым, хто хацеў бы аднавіць гісторыю свайго краю, мястэчка, знакамітых землякоў, падтрымаць — у тым ліку і фінансава — факсімільнае перавыданне помнікаў беларускай кніжнай культуры.

Праекты будуць рознымі па складанасці, бо ёсць выданні, якія захоўваюцца ў нашых фондах — іх перавыданне не патрабуе вялікіх фінансавых выдаткаў, а ёсць выданні, разарваныя на 3 — 4 часткі, якія знаходзяцца ў розных замежных бібліятэках, калекцыях. Праца з такімі кнігамі патрабуе значных навуковых даследаванняў, істотных фінансавых сродкаў на алічбоўку і навуковую апрацоўку. Часам помнікі неабходна рэстаўраваць, бо толькі тады іх можна будзе апрацоўваць.

Мяркуем, што за пяць гадоў мы пры падтрымцы самых розных устаноў, асоб і арганізацый сапраўды створым калекцыю старажытных сучасных выданняў!

## Азбука Морзэ

Чэслава ПАЛУЯН

• 3 16 па 21 сакавіка ў Маскве, ва Усерасійскім выставачным цэнтры, праходзіць XIV Нацыянальна кніжная выстаўка-кірмаш “Кнігі Расіі”. У ёй прымаюць удзел і беларускія выдавецтвы. Так, на калектыўнай экспазіцыі “Кнігі Рэспублікі Беларусь” прадстаўлены выданні, што пабачылі свет у 2010 — 2011 гг. у айчынных выдавецтвах “Беларусь”, “Беларуская Энцыклапедыя імя П.Броўкі”, “Вышэйшая школа”, “Народная асвета”, “Мастацкая літаратура”, “Беларуская навука”, “Аверсэв”, “Пачатковая школа”, “Адукацыя і выхаванне”, “Мінская фабрыка каляровага друку”, “Белкартаграфія”. На выстаўцы прадстаўлены і выданні РВУ “Літаратура і Мастацтва”.

— У выдавецтве “Мастацкая літаратура” пабачылі свет новыя кнігі. Гэта зборнік “Беларускія байкі” і чацвёрты том Збору твораў Івана Шамякіна ў 23 тамах.

• У Мінскай гарадской бібліятэцы № 16 прайшла прэзентацыя кніг серыі “Пераходны ўзрост” РВУ “Літаратура і Мастацтва”. Кнігі “Адзінокі васьмікласнік хоча пазнаёміцца”, “Урокі першага кахання”, “Там, дзе самога і радасці...” прадставілі самі аўтары — Алесь Бадак, Валеры Ганеў і Уладзімір Саламаха.

— Першы ў СНД электронны падручнік па фізічнай культуры стварылі выкладчыкі Гродзенскага дзяржаўнага ўніверсітэта імя Янкі Купалы. Новая распрацоўка — вучэбна-метадычны дапаможнік па гульні ў баскетбол — дазваляе прадэманстраваць школьнікам не толькі тэарэтычную частку матэрыялу, але і тэхнічную.

• Чарговая прэзентацыя першага непадцензурнага выдання аповеці Уладзіміра Караткевіча “Ладдзя Роспачы” адбылася ў мінскай гімназіі № 33. Гэтае выданне, ды і сама прэзентацыя, выклікала непадробную цікавасць у гімназістаў.

— Аб’яднаны Цэнтр “Маскоўскі Дом Кнігі” з 19 сакавіка па 2 красавіка правядзе XI Штогадовы Фэстываль дзіцячай кнігі “Разам з кнігай мы расцём!”. У гэтым годзе ён пройдзе пад дэвізам “Кніга і спорт — рух наперад!”. Фэстываль будзе праходзіць па ўсёй сетцы крам “Маскоўскага Дома Кнігі”. Школьнікі і іх бацькі змогуць пазнаёміцца з навінкамі дзіцячай літаратуры, пагутарыць з аўтарамі кніг для дзяцей, прыняць удзел у шматлікіх віктарыях і конкурсах. У межах фэстывалу будзе аказвацца дабрачынная дапамога школам-інтэрнатам, дзіцячым дамам, а таксама сем’ям з Масквы, якія знаходзяцца ў складаным матэрыяльным становішчы.

• Цягам апошніх месяцаў пачалі набіраць папулярнасць сайты, прызначаныя для абмену электроннымі кнігамі паміж карыстальнікамі. Такія рэсурсы, як BookLending.com і Lendle.me, ужо маюць аўдыторыю ў тысячы зарэгістраваных карыстальнікаў, і яна хутка расце. На гэтых парталах карыстальнікі абменьваюцца кнігамі для электронных прыстасаванняў Kindle ад Amazon.com і Nook ад кампаніі Barnes & Noble. Як адзначаюць аналітыкі, з’яўленне падобных сайтаў з’яўляецца апошняй тэндэнцыяй на рынку электронных кніг, які хутка развіваецца.

## Маладзічок

## Научить детей и взрослых

Ольга НИКОЛЬСКАЯ

У кожнаго из нас есть яркие и дорогие воспоминания, связанные с детством. Мудрая, добрая бабушка и её вкусные блины с вареньем на День рождения, первая самостоятельная поездка в летний лагерь и мечта, которая была и остаётся самой заветной для всех детей, мечта о маленьком пушистом друге. Наверняка почти у всех она сбылась. Кому-то родители купили котёнка, кто-то на свой страх и риск привёл домой бездомного щенка, а кого-то, как героев книги Эсмиры Исмаиловой, новый друг нашёл сам.

Центральный персонаж “Удивительных приключений мышонка Пипа” — этот самый мышонок. Пип — смелый и смыслённый зверёк, а ещё очень любопытный. Благодаря этим качествам он и оказывается в большом уютном доме. Мышонок случайно попадает в мышеловку, поставленную няней Марфой Петровной, но дети Варя и Николай вызывают его и берут под свою

опеку. Брат с сестрой вынуждены прятать малыша от родителей и няни, ведь неизвестно, как отнесутся к их необычному питомцу взрослые.

Молодая писательница удивительно точно подмечает особенности поведения детей. Вот Варя бежит по комнате в поисках подходящих вещей для мышиноного домика. “Она чувствовала себя такой взрослой, что то и дело хваталась руками за голову и тяжело вздыхала, как это часто делали мама и нянюшка”. А вот брат с сестрой ссорятся и обидно обзывают друг друга, выясняя, кто первый нашёл маленького пушистого Пипа. “...Братики и сестрички иногда ссорятся, но потом непременно мирятся”, — объясняет автор. Эсмира Исмаилова чувствует детей, и на многие вещи смотрит их глазами, а это ой как важно для детской литературы. Ведь ещё шведская сказочница Астрид Линдгрэн так объясняла секрет успеха своих книг: “Я пишу такие книги, которые бы понравились детям, как если бы я сама сейчас была ребёнком”.

“Удивительные приключения мышонка Пипа” читаются на одном дыхании. И оставляют



после себя ощущение доброты, тепла и уюта. Эсмира Исмаилова рассказывает о настоящей дружной семье, члены которой любят и ценят друг друга.

В финале произведения маленький Николайшке лежит с высокой температурой. Но мучает мальчика не только болезнь, а и угрызения совести за то, что он обидел маленького Пипа. Родители, сестра, нянюшка от волнения не находят себе места, пытаются помочь мальчику. Спасает малыша маленький храбрый Пип, он приносит Николайшке яркий кленовый листик, который тот пытался поймать на холодном ветру, отчего и заболел. Этот листик — символ настоящей крепкой дружбы, способной на подвиги, самопожертвование и прощение.

# Поэзия — музыка слов

Трудно найти человека, за всю свою жизнь не прочитавшего ни одной книги, будь то серьёзный философский трактат или лёгкий детектив. Однако поэзия среди литературных родов пользуется наименьшей популярностью.

А между тем, как точно отметил французский писатель-энциклопедист Вольтер, «немногие будут отрицать одно достоинство поэзии: оно выражается меньшим количеством слов, чем проза». Сегодня мы знакомим читателей «Кніжнага свету» с современными и классическими литературными произведениями, вышедшими в ООО «Харвест».

Денис МАРТИНОВИЧ



Когда начинается период новой литературы? На этот вопрос можно ответить по-разному, в зависимости от того, что брать в качестве основы. Для многих читателей это произведения, охватывающие события последних лет. Практически для каждого писателя это время, когда в литературу пришёл он сам, единственный и неповторимый. Но многие исследователи выделяют в качестве рубежного периода вторую половину XVIII — начало XIX века, когда идеи Просвещения, а затем и Романтизма овладели представителями разных народов, когда появились общепризнанные европейские классики. Особенно принципиален такой подход для России, где только в это время появляется светская литература.

Поэтому неудивительны хронологические рамки сборника, который мы представляем вашему вниманию: «Русская поэзия XVIII — первой половины XX века». «Не трать, красавица, ты времени напрасно // Любися; без любви всё в свете суеты, // Жалей и не жалей прелестной красоты, // Чтоб больше не тужить, что век прошел несчастно», — писал поэт Александр Сумароков. Его «Сонет», который открывает эту книгу, как нельзя лучше передает общую тему сборника, в который включены лирические откровения русских поэтов XVIII — первой половины XX века. Нежность и восторг, радость и печаль, страсть и ревность — эти чувства, воплощённые в бессмертные строки, на протяжении многих веков заставляют нас любить и ненавидеть, бороться и страдать.

Когда русские поэты, предтечи Пушкина, только входили в литературу, на европейском континенте уже расцвёл гений Иоганна Вольфганга фон Гёте, автора бессмертного «Фауста». Сюжет написанной в стихах трагедии взят из народной немецкой книги о докторе-алхимике Иоганне Фаусте, который якобы жил в XVI веке, слыл магом и чернокнижником и, отвергнув современную науку и религию, продал душу дьяволу. О докторе Фаусте ходили легенды, он был персонажем театральных представлений, к

его образу обращались в своих книгах многие авторы: Пьер Кайе, Кристофер Марло и многие другие, но, как утверждают исследователи, лишь под пером Гёте «драма Фауста, связанная с вечной темой познания жизни, стала вершиной мировой литературы и обрела бессмертие». Русскоязычный читатель сможет приобщиться к литературному шедевру в переводе Бориса Пастернака. «Когда воскликну я: Мгновенье, // Прекрасно ты, продлись, постой!» — // Тогда готовь мне цепь плененья, // Земля разверзнься подо мной! // Твою неволю разрешая, // Пусть смерти зов услышу я — // И станет стрелка часовая, // И время минет для меня».



Личность переводчика перекидывает мостки между XIX веком и советской эпохой. Ведь Борис Пастернак не только человек, благодаря которому на русском языке зазвучали Шекспир и Шиллер. Это без преувеличения один из крупнейших русских поэтов. Его книга «Поэзия», которая вышла в серии «Книга на все времена», охватывает период с 1912 года, которым датировано знаменитое стихотворение «Февраль. Достать чернил и плакать!...», до последних произведений 1959 года, написанных незадолго до смерти, когда «зима подходит к середине»: «И полусонным стрелкам лень // Ворочаться на циферблате, // И дольше века длится день // И не кончается объятье». Стихотворения Пастернака уже давно стали классикой, но до сих пор читаются на одном дыхании, так, словно написаны вчера: «Гул затих. Я вышел на подмошки. // Прислонясь к дверному косяку, // Я ловлю в далеком отголоске, // Что случится на моем веку. // На меня наставлен сумрак ночи // Тысячью биноклей на оси. // Если только можно, Авва Отче, // Чашу эту мимо пронеси. // Я люблю твой замысел упрямый // И играть согласен эту роль. // Но сейчас идет другая драма, // И на этот раз меня уволь. // Но продуман распорядок действий, // И неотвратим конец пути. // Я один, всё тонет в фарисействе. // Жизнь прожить — не поле перейти».

За присуждение Нобелевской премии по литературе Пастернак был подвергнут шельмованию в советской печати. Но ещё трагичнее сложилась судьба поэта Николая Гумилёва. По подозрению в участии в заговоре он был арестован и расстрелян. Сборник Гумилёва «Стихотворения. Поэмы. Переводы» включает в себя всё, написанное автором за его короткую жизнь (поэт прожил лишь 35 лет). Муж Анны Ахматовой, отец учёного Льва Гумилёва, учитель Георгия Адамовича и Георгия Иванова, Ирины Одоевцевой и Николая Тихонова, основатель акмеизма, повлиявшего на развитие русской поэзии всего XX века, Гумилёв прежде всего был глубокий и оригинальный поэт. Любопытно, что некоторые его стихотворения до сих пор, когда со смерти их автора прошло практически сто лет, поются как песни. «Сегодня, я вижу, особенно грустен твой взгляд, // И руки особенно тонки, колени обняв. // Послушай: далёко, далёко, на озере Чад // Изысканный бродит жираф. // Ему грациозная стройность и нега дана, // И шкуру его украшает волшебный узор, // С которым равняться осмелится только луна, // Дробясь и качаясь на влаге широких озёр» («Жираф»).

Современную поэзию мы представим творчеством двух авторов. Имя одного из них, Владимира Коризно, известно всей стране. Всё дело в том, что именно он является одним из авторов текста Государственного гимна Беларуси: «Мы — беларусы,



мирныя людзі...». Но В. Коризно не является автором только этого произведения. Автор более двух десятков сборников поэзии, он ещё и известный поэт-песенник. Более 100 его произведений положено на музыку Владимиром Будником, Евгением Глебовым, Владимиром Коризно-младшим, Игорем Лученком, Юрием Семенякой, Леонидом Захлевым. Самыми известными стали «Маміна вішня», «Зорачка мая», «Міг салаўіны». «З зоркаю зорка прыйшла на сустрэчу, // І салавейка плянездарма. // Толькі з табою я люблю гэты вечар, // А без цябе яго проста няма». Лучшие из

произведений Коризно вошли в «Хвіліну святла», сборник его избранной поэзии. «Поэтическая судьба Владимира Коризно складывалась не совсем просто и легко, как кажется на первый взгляд, — пишет в предисловии к книге поэт Виктор Гордей. — Но, к чести творца, он мужественно про-



шел цензурное давление и тесные рамки соцреализма, свои отдельные неудачи и даже неприязнь со стороны «песенных» конкурентов. Что тут скажешь: такие же тяжести выпали на долю многих писателей из поколения «шестидесятников». Зато теперь им без стыда можно оглянуться на пройденный путь: там нет поэтических завалов, там брутисся, не смолкая, источник чистой, как слеза, поэзии».

А вот об избранной «Лирике» Леонида Петренко лучше всего сказал его друг, известный дизайнер Владимир Цеслер: «Поленись родиться раньше, он мог бы стать кавалергардом и отсидеть добрую половину своей службы на гауптвахте, за всё то, за что положено сидеть. По окончании ареста его бы провожала вся гауптвахта со слезами на глазах, шампанским и ромом, в главе с комендантом, робко мнущим в руке букет орхидей».

Лёнина поэзия — нежная и трогательная, пребывающая в совершенном диссонансе с его внешностью: крепкий, стройный, красивый человек, любящий жизнь во всех её формах. Анархист, небрежно правящий миром, не вынимая рук из карманов. Страстный поклонник дам, отдающий себя им почти всецело, открывает их глубину, не касаясь их душ, как бы не поранив».



## Роман в 22 цилиндрах

Юзефа ВОЛК

Книги французского учёного, преподавателя Льежского университета, путешественника Люка Лерюта стали бестселлерами во всех франкоязычных странах и встретили восторженный приём критиков. Роман «Четвёртая нота» — среди них.

«Как-то во Франции, роюсь на полках у одного лионского букиниста, я обнаружил свёрток, забытый там много лет назад. Кроме фонографа в этом пакете было двадцать пять снабжённых аккуратными этикетками восковых цилиндров с записями и ноты, которые перед Первой мировой войной были написаны в Риме Алессандро Морески». Так интригующе начинает свой рассказ о великом музыканте писатель, который считает литературу своим хобби.

Имя профессора Алессандро Морески сейчас почти забыто, но в конце XIX века он имел огромный успех. В то время он пел в модных салонах всего Рима и в хорах главных церквей итальянской столицы, среди которых был и хор Сикстинской капеллы. Он записывался во Франции, преподавал, его любила слушать итальянская королевская семья, он солировал в римском Пантеоне во время заупокойной службы по двум итальянским королям. Морески умер в 1922 году, но вышел в отставку в 1913-м. После 1914 года, с того момента, когда он перестал записываться и отправил свою посылку во Францию, о нём никто ничего не слышал. Он полностью ушёл из жизни общества. Профессор Морески был скромно похоронен на кладбище Веррано в Риме.

В романе рассказывается история бурного взлёта и печального финала карьеры этого знаменитого в своё время певца. Это история его непростых отношений с женщинами, история и самого времени, эпохи пышности и интриг. Роман написан в форме дневника-рассуждений известного музыканта, он повторяет содержание двадцати двух цилиндров, оставленных Морески. Всего же цилиндров было оставлено 25, но три из них содержат записи урока пения и известных в то время композиций в исполнении профессора.

**ХАРВЕСТ HARVEST**

Издательство «Харвест» — динамично развивающаяся компания, основана в 1991 году и открыта для сотрудничества со всеми желающими.

Издательство «Харвест» выпускает **КНИГИ** всех жанров и направлений, которые распространяются как на территории Республики Беларусь, так и далеко за её пределами. Это — **книги для детей, художественная литература, деловая литература, издания для досуга, научно-популярные издания, энциклопедии, словари и многое другое.** Кроме того, ООО «Харвест» **осуществляет оптовую торговлю книгами.**

220013, Республика Беларусь, г. Минск, ул. Куйбышев 1/3, ком. 42.  
Тел./факс: [017] 331-35-49, тел. 209-80-53  
E-mail: harvest\_torg@tut.by, harvest08@mail.ru, natalipoljko@rambler.ru

Працяг. Пачатак у № 4,6 — 10.

## Сведения о субъектах хозяйствования, имеющих лицензию на полиграфическую деятельность, по состоянию на 1 января 2011 года

Наименование лицензиата	Местонахождение лицензиата (юридический адрес)	Учетный номер плательщика (УНП)	Сведения о лицензии (№ бланка лицензии, дата и № приказа о выдаче)	Срок действия лицензии	Составляющие полиграфической деятельности: выпуск печатной продукции
Иностранное ООО "Арт-Принт"	220012, г. Минск, пер. Калининградский, 19а — 24	800015791	02330/0552769 выдана от 12.07.2005 № 102, продлена от 09.07.2010 № 112	До 12.07.2015	за исключением периодических изданий, кроме газеты "Консультант-Экспресс"
Частное производственно-торговое унитарное предприятие "ВЮА"	220014, г. Минск, ул. Минина, 14, ком. 45 (каб. 7).	191001129	02330/0552783 выдана от 25.04.2009 № 50	До 25.04.2014	за исключением газет, кроме газеты "Царква"
Учреждение образования "Минский государственный профессионально-технический колледж полиграфии им. В. З. Хоружей"	220005, г. Минск, ул. В. Хоружей, 7	100299810	02330/0494174 выдана от 30.04.2004 № 93, продлена от 03.04.2009 № 38	До 30.04.2014	за исключением газет
Совместное ООО "ТОПРИНТ"	220040, г. Минск, ул. М. Богдановича, 155, к. 131	100364530	02330/0494191 выдана от 30.04.2004 № 93, продлена от 03.04.2009 № 38	До 30.04.2014	за исключением газет
Иностранное производственное ЧУП "Друкфойл" компании "Принтинг Системз Лимитед"	220030, г. Минск, ул. Октябрьская, 12, офис 12	800003146	02330/0494214 выдана от 30.04.2004 № 93, продлена от 03.04.2009 № 38	До 30.04.2014	за исключением газет
Производственное ЧУП "Плутос-Маркет"	220137, г. Минск, ул. Холмогорская, 59-а, к. 14	100626226	02330/0494211 выдана от 30.04.2004 № 93, продлена от 03.04.2009 № 38	До 30.04.2014	без ограничений
ОДО "Компи"	220049, г. Минск, ул. Черняховского, 3, к. 5	100339195	02330/0494194 выдана от 30.04.2004 № 93, продлена от 03.04.2009 № 38	До 30.04.2014	за исключением газет
Гомельское ООО "Спейс-График"	246027, г. Гомель, ул. Барыкина, 153	400284089	02330/0552779 выдана от 30.04.2004 № 93, продлена от 20.04.2009 № 46	До 30.04.2014	за исключением газет
ООО "Панграф"	220005, г. Минск, пр-т Независимости, 58, корп. 20, к. 251	100844521	02330/0494206 выдана от 30.04.2004 № 93, продлена от 03.04.2009 № 38	До 30.04.2014	за исключением периодических изданий
ОДО "Полиграфпринт"	220138, г. Минск, ул. Геологическая, 117, к. 1	101492194	02330/0494196 выдана от 30.04.2004 № 93, продлена от 03.04.2009 № 38	До 30.04.2014	за исключением периодических изданий
ООО "Терра Принт" г. Гродно	230019, г. Гродно, ул. Красноармейская, 85	590002838	02330/0494155 выдана от 30.04.2004 № 93, продлена от 03.04.2009 № 38	До 30.04.2014	за исключением периодических изданий
ОАО "БелОМО-Минский механический завод им. С.И.Вавилова"	220023, г. Минск, ул. Макаенка, 23	100185185	02330/0494109 выдана от 11.03.2009 № 29	До 11.03.2014	за исключением периодических изданий
Производственное ЧУП "МультиПринт"	220141, г. Минск, ул. Купревича, д. 1, к. 2, к. 7	190335422	02330/0494247 выдана от 25.04.2009 № 50	До 25.04.2014	за исключением газет
ООО "ЧЕЛЕСТАПЛЮС"	220108, г. Минск, ул. Корженевского, 12а, к. 207	190147148	02330/0150010 выдана от 12.03.2007 № 40	До 12.03.2012	за исключением газет
Производственное унитарное предприятие "Промбытсервис" общественного объединения "Белорусское общество инвалидов"	220114, г. Минск, ул. Ф. Скорины, 14 — 203	101301829	02330/0494132 выдана от 03.04.2009 № 38	До 03.04.2014	за исключением газет
РУП "Вычислительный центр Главного статистического управления Могилевской области"	212030, г. Могилев, пер. Пожарный, 16	700002687	02330/0552714 выдана от 04.09.2009 № 102	До 04.09.2014	за исключением газет
РУП "Белорусский металлургический завод"	247210, г. Жлобин, ул. Промышленная, 37, Гомельской обл.	400074854	02330/0494186 выдана от 30.04.2004 № 93, продлена от 03.04.2009 № 38	До 30.04.2014	за исключением газет, кроме газеты "Металлург"
ООО "Артлекс"	246050, г. Гомель, ул. Ланге, 17, 2 этаж	400287552	02330/0494202 выдана от 30.04.2004 № 93, продлена от 03.04.2009 № 38	До 30.04.2014	за исключением газет
ООО "ПринтГруп"	220141, г. Минск, ул. Ф. Скорины, 40, к. 207 (административный корпус)	190321624	02330/0494198 выдана от 30.04.2004 № 93, продлена от 03.04.20089 № 38	До 30.04.2014	за исключением периодических изданий
ООО "Дизайн-Центр"	210001, г. Витебск, ул. Димитрова, 4, к. 3	300581539	02330/0494220 выдана от 20.04.2009 № 46	До 20.04.2014	за исключением газет
Белорусско-германское СП "Полиграфхауз" в форме ООО	220018, г. Минск, ул. Якубовского, 51	800001419	02330/0494236 выдана от 30.04.2004 № 93, продлена от 20.04.2009 № 46	До 30.04.2014	за исключением периодических изданий
ОАО "Кондитерская фабрика "Слодych"	220046, г. Минск, ул. Радиальная, 54	100129695	02330/0494232 выдана от 30.04.2004 № 93, продлена от 20.04.2009 № 46	До 30.04.2014	за исключением периодических изданий
Частное производственное унитарное предприятие "Шелкопринт"	220036, г. Минск, ул. Куприянова, 7, кв. 27	190916111	02330/0552706 выдана от 30.07.2009 № 82	До 30.07.2014	за исключением периодических изданий
Учреждение образования "Белорусский государственный экономический университет"	220070, г. Минск, пр. Партизанский, 26	100015608	02330/0494173 выдана от 30.04.2004 № 93, продлена от 03.04.2009 № 38	До 30.04.2014	за исключением газет
Республиканское научно-производственное дочернее унитарное предприятие "Институт овощеводства"	223013, Минская область, Минский район, пос. Самохваловичи, ул. Ковалева, 2	600052756	02330/0494297 выдана от 02.07.2009 № 76	До 02.07.2014	за исключением газет
ООО "Производственно-коммерческий центр "Оникс" г. Лида	231300, г. Лида, ул. Чапаева, 20 — 41, Гродненской обл.	500152543	02330/0494189 выдана от 30.04.2004 № 93, продлена от 03.04.2009 № 38	До 30.04.2014	за исключением периодических изданий
ОАО "ОРГСТРОЙ"	220034, г. Минск, ул. Берестянская, 16	100029434	02330/0494197 выдана от 30.04.2004 № 93, продлена от 03.04.2009 № 38	До 30.04.2014	за исключением газет
ООО "ВИФ сервис"	220004, г. Минск, ул. Короля, 2, 2-ой этаж, к. 204	100784020	02330/0494219 выдана от 30.04.2004 № 93, продлена от 03.04.2009 № 38	До 30.04.2014	за исключением периодических изданий и книжной продукции
Частное производственное унитарное предприятие "ЗОЛОТОЙ ОЛИМП"	222320, Минская обл., Молодечненский р-н, Красненский с/с, вблизи д. Уша, здание зерносклада	101496026	02330/0552785 выдана от 05.06.2008 № 65	До 05.06.2013	за исключением газет
ООО "СМЭЛТОК"	220046, г. Минск, ул. Радиальная, 36, к. 102	101190580	02330/0494212 выдана от 30.04.2004 № 93, продлена от 03.04.2009 № 38	До 30.04.2014	за исключением газет
ОАО "Гродно Азот"	230013, г. Гродно, пр. Космонавтов, 100	500036524	02330/0494145 выдана от 30.04.2004 № 93, продлена от 03.04.2009 № 38	До 30.04.2014	за исключением газет, кроме газеты "Гродненский Химик"
ООО "РЕМАРК"	220026, г. Минск, ул. Энгельса, д. 20, к. 1А	100174623	02330/0494293 выдана от 12.06.2009 № 65	До 12.06.2014	за исключением периодических изданий
ООО "БЕЛЭКСТА"	220039, г. Минск, ул. Чкалова, д. 14, комн.203	100046546	02330/0494208 выдана от 30.04.2004 № 93, продлена от 03.04.2009 № 38	До 30.04.2014	за исключением периодических изданий
ООО "ПРИНТХАУС"	220015, г. Минск, ул. Одоевского, д. 117, 8 этаж, помещение 11	800010215	02330/0552738 выдана от 02.02.2010 № 10	До 02.02.2015	за исключением газет
Частное производственное унитарное предприятие "ВИД полиграф"	220017, г. Минск, ул. Кунцевщина, д.38 — 189	190983184	02330/0494222 выдана от 20.04.2009 №46	До 20.04.2014	за исключением периодических изданий
ОАО "Промпечать"	220049, г. Минск, ул. Черняховского, 3	100722731	02330/0494112 выдана от 11.03.2009 №29	До 11.03.2014	за исключением газет















# Адкрыццё terra incognita

Амаль год таму, у маі 2010-га, пры грамадскім аб'яднанні “Беларускі саюз музычных дзеячаў” па ініцыятыве прадстаўнікоў прафесійнай творчай моладзі была створана Асацыяцыя маладых беларускіх кампазітараў. Актыў новай асацыяцыі адразу ўзяў курс на стварэнне эфектыўнай арганізацыйнай пляцоўкі, якая б аб'ядноўвала намаганні розных творчых суполак і асоб Беларусі ды замежжа на шляху да рэалізацыі разнастайных моладзевых праектаў у галіне сучаснага музычнага мастацтва. І трэба сказаць, што рух у гэтым няпростым напрамку пачынае прыносіць першы плён.

дых творцаў: прадстаўнікоў “Klangnetz e.V.” з аднаго боку і АМБК Беларускага саюза музычных дзеяча з другога. Ужо сёння актыўна распацоўваюцца сумесныя планы на будучыню, якія маюць ажыццявіцца ў новым вялікім праекце “Два берагі адной ракі”. У ім будуць задзейнічаны два ансамблі сучаснай музыкі — беларускі “Albaruthenia” пад кіраўніцтвам Яўгена Шымановіча і нямецкі “Adapter” на чале з Маціасам Энглерам, а таксама маладыя кампазітары, музыказнаўцы абедзвюх краін. У межах праекта на восень бягучага года і на пачатак наступнага ў Мінску, Гомелі, Гродне і Берліне запланаваны шэраг канцэртаў, майстар-класаў і лекцый па сучаснай музыцы.

Спадзяёмся, што гэтыя і шмат іншых разнастайных планаў АМБК паспяхова рэалізуюцца, бо на баку кампазітараў гэтага згуртавання — энергія маладосці, актыўная жыццёвая пазіцыя, свежае творчае светаўспрыманне і, самае галоўнае, шчырае жаданне плённа развіваць музычную культуру сваёй роднай краіны.

На здымку: куратары “Terra Incognita” Кацярына Шымановіч і Себасцьян Элікоўскі-Вінклер падчас абмеркавання новага праекта.

Элікоўскага-Вінклера, які ў тыя дні афіцыйна наведваў Мінск у якасці прадстаўніка аб'яднання “Klangnetz e.V.”, адразу стварылі атмасферу добразычлівасці і сяброўства. Шчыраму творчаму дыялогу паміж аўтарамі, выканаўцамі і публікай спрыялі трапныя прафесійныя каментары вядучай канцэрта, музыказнаўцы Наталлі Ганул, якая, з'яўляючыся сакратаром БСК, членам БСМД ды добрым сябрам Асацыяцыі маладых беларускіх кампазітараў, таксама адыграла значную ролю ў арганізацыі мерапрыемства.

Адзначым, што згаданы вечар — ужо другі з цыкла канцэртаў доўгатэрміновага нямецка-беларускага праекта “Terra Incognita”. Назва — у перакладзе “невядомая зямля” — была запрапанавана нямецкімі кампазітарамі, калі яшчэ ў сакавіку мінулага года аб'яднанне “Klangnetz e.V.” разам з маладымі беларускімі аўтарамі ладзілі першы супольны канцэрт у Берліне.



Тады на суд берлінскіх слухачоў у касцёле Святога Матфея, што на плошчы Пацдамер ля Берлінскай філармоніі, былі прадстаўлены п'есы для скрыпкі ды фартэпіяна кампазітараў з Беларусі і Нямеччыны ў выкананні камернага дуэта з Прагі. Зразумела, што статус “Terra Incognita” на карце сучаснага моладзевага музычнага мастацтва ў роў-

най ступені пасуе як Беларусі, калі гаворка ідзе пра нямецкіх аматараў акадэмічнай музыкі, так і Германіі, калі гаварыць пра публіку беларускую. А таму галоўныя куратары праекта, кампазітары Себасцьян Элікоўскі-Вінклер і Кацярына Шымановіч, ставяць мэтай як мага больш шырокае знаёмства слухачоў абедзвюх краін з мастацкай дзейнасцю мала-

## Нашы юбіляры



**Кім Дзмітрыевіч ЦЕСАКОЎ** — кампазітар, заслужаны дзеяч мастацтваў, лаўрэат прэміі прафсаюзаў Беларусі, лаўрэат Рэспубліканскай прэміі імя Васіля Віткі.



**Галіна Канстанцінаўна ГАРЭЛАВА** — кампазітар, заслужаны дзеяч мастацтваў, лаўрэат Дзяржаўнай прэміі Беларусі, лаўрэат прэміі Ленінскага камсамола Беларусі.



**Вадзім Лявончыевіч ЯКАНЮК** — загадчык кафедры Беларускай дзяржаўнай акадэміі музыкі, доктар педагагічных навук, прафесар, член праўлення Беларускага саюза музычных дзеячаў.



**Ганна Станіславаўна ПОЛЕСАВА** — выкладчык Мінскага дзяржаўнага музычнага вучылішча імя М. І. Глінкі, лаўрэат спецыяльнай прэміі Прэзідэнта Рэспублікі Беларусь, кіраўнік ансамбля цымбалістаў “Залагая струна” — лаўрэата шматлікіх міжнародных конкурсаў.

Сябры! На вашы пытанні, якія датычаць падрыхтоўкі матэрыялаў для гэтай старонкі, адкажа першы намеснік старшыні праўлення Беларускага саюза музычных дзеячаў Наталля Васільеўна ВІТЧАНКА. Тэлефоны: (017) 222-37-33 — працоўны; (029) 507-55-05 — МТС; (029) 699-32-00 — Velcom.

# Заставацца зацікаўленай

“Я не жыву тороплюсь — тороплюсь много сделать...”

Так піша пра сябе Ірына Карнаухава — паэтка, член Беларускага Саюза музычных дзеячаў, кіраўнік народнага клуба кампазітараў і паэтаў “Жывіца” Мінскага абласнога цэнтра народнай творчасці. Арганізатарскі талент, які выяўляецца ва ўменні захапіць сваёй ідэяй, згуртаваць людзей дзеля агульнай мэты і ўвесь час натхняць іх на новыя здзяйсненні, у спалучэнні з адкрытасцю і дабрынёй — гэта адчуваеш у ёй адразу. Праца з творчымі людзьмі, вядома ж, заўсёды няпростая. Але Ірына знаходзіць падыход да кожнага з удзельнікаў клуба, створанага ёю ў 2002 годзе. З таго часу яго склад павялічыўся амаль да 140 чалавек. Як гэтай маленькай, далікатнай жанчыне ўдаецца кіраваць такім шматлікім калектывам, вырашаючы часам зусім не жаночыя задачы, і заставацца пры гэтым марай усіх паэтаў, застаецца загадкай.

Наталля ВАСІЛЁНАК

Дзесяць гадоў да пераходу ў Мінскі абласны цэнтр народнай творчасці Ірына Аляксандраўна працавала дырэктарам Міханавіцкай школы мастацтваў у Мінскім раёне. Пачаўшы працу з пасады загадчыка аддзела аматарскай творчасці, пачала паралельна займацца стварэннем клуба, які б аб'яднаў аматараў паэзіі і музыкі Міншчыны. Спачатку былі простыя пасяджэнні. З цягам часу дзейнасцю клуба зацікавіліся прафесійныя паэты і кампазітары, а да мерапрыемстваў дадаліся выязныя пасяджэнні, штогадовыя справаздачныя канцэрты, прэзентацыі, абласныя конкурсы і інш. Творчыя набыткі ўдзельнікаў клуба выйшлі на старонкі перыядычнага друку, загучалі па Беларускім радыё, аформіліся ў штогадовыя паэтычныя і нотныя выданні (Ірына робіць іх сама), песенныя дыскі. Клуб увесь час папаўняецца новымі аўтарамі, але ж самыя першыя аўтары, якія некалі падтрымалі ідэю Ірыны Карнаухавай, і сёння з'яўляюцца яго актыўнымі ўдзельнікамі. У

2006 годзе клуб “Жывіца” за свае творчыя дасягненні быў удастоены звання “народны”.

Пра тое, што Ірына Карнаухава — адметная творчая асоба, сведчаць яе ўласныя набыткі. Да шэрагу выданняў пры канцы 2010 года дадаліся зборнікі паэзіі “Следы”, дзіцячых вершаў — “Нехочуха”, “Шахматная партыя” (сумесна з калегай па клубе Галінай Дораш). Разам з удзельнікамі клуба і з прафесійным паэтам Васілём Жуковічам напісала некалькі песень. Ірыну Аляксандраўну цікавіць не толькі песенная творчасць (ва ўласным багажы каля 20 песенных твораў), але і музыка інструментальная. Акрамя таго, наша гераіня з'яўляецца пастаянным арганізатарам ды рэжысёрам выязных і справаздачных канцэртаў клуба. Напоўніцу яе арганізатарскія здольнасці выявіліся ў рэалізацыі новага праекта — духоўна-эстетніцкага свята “Калядныя званы”, якое прайшло на пачатку года ў г. Маладзечна.

Ірына лічыць сябе шчаслівым чалавекам: у яе два выдатныя сыны, чацвёрта ўнукаў, шмат сапраўдных сяброў.



Як яна жаха сама, ёй па жыцці шанцуе на добрых людзей — і ў гэтым шчасце. А яшчэ цвёрда крочыць па жыцці ёй дапамагаюць тры крэды: “калі не я, то хто?”, “ставіцца да людзей трэба так, як ты хацеў бы, каб ставіліся да цябе”, “заставайся па жыцці зацікаўленым чалавекам”!

Ірына Карнаухава не сумняваецца: нічога няма безразважнага, дзіўнага ў тым, калі чалавек спрабуе штосьці спазнаць і асвоіць, чамусьці навучыцца ў любым узросце. Бо яна сама на сцэну выйшла пасля сарака гадоў, пачала весці канцэрты, спяваць, чытаць вершы. Два гады таму ўстала на ролікі, а яшчэ — атрымала вадзіцельскае пасведчанне.

Яна ўпэўнена: мары здзяйснююцца, калі ты вельмі гэтага хочаш.











Вольга ЖЫГАР,  
фота Раісы Марчук

Сённяя тысячы людзей жывуць у стане стрэсу. Яны нібы забыліся, што акрамя паўсядзённай мітусні, забеспячэння матэрыяльных патрэб неабходна яшчэ сілкаваць і душу. Часта мы хворыя фізічна, бо хворыя духоўна. І зёўрае аграмаднай чорнай дзіркай тое, чаго чалавек свядома ці падсвядома сябе пазбаўляе, не чытаючы класічную літаратуру, не слухаючы добрую музыку, не звяртаючы ўвагі на багацце і прыгажосць навакольнага свету, забыўшыся, што прырода — лепшы лекар душы. Магутная крыніца радасці і гаючай сілы закладзена ў ёй. Здольнасць радавацца, адчуваць прыгажосць дапамагае чалавеку жыць і працаваць у камфортнай эмацыянальнай абстаноўцы, пазбаўляцца псіхалагічных перагрузак, атрымліваць зарад фізічнай энергіі.

# Планета фларыстыкі



— Гэта несупынная работа душы і розуму. Ідэі, можна сказаць, нараджаюцца з паветра. Бачыш прыгожую кветку, галінку — і ўнікае вобраз. Фларысты ўсё робяць са звычайнага «смецця». Што звычайна чалавек і не заўважыць, на тое зверне ўвагу фларыст. Маё хобі — фларыстычны калаж. Аднак цікаўлюся і іншымі дэкаратыўнымі тэхнікамі. Спрабую вырабляць рамы з эфектам старэння. Раблю паштоўкі ў тэхніцы «скраб». Сённяя ручная работа з эфектам рэтра цэніцца вельмі высока. Акрамя таго вырабляю бижутэрыю ў тэхніцы валяння. Ствараю гіпсавыя адбіткі. Цікаўлюся тэхнікай «дэкупаж». Неабходна ісці ў нагу з часам, таму ўжо чатыры гады вучыся ў маскоўскай школе «Новы кірунак». Некалькі разоў на год у Мінск прыязджаюць выкладчыкі гэтай школы і даюць майстар-класы. За тыдзень заняткаў мы засвойваем 2 — 3 новыя тэхнікі. І ўсё гэта перадаю сваім гурткоўцам.

— **Мяркую, што для кожнага з вашых навучэнцаў заняткі ў гуртку — гэта не толькі спосаб вольнага часу правесці ці набыццё нейкіх навыкаў і ўменняў. Творчая асоба ў сваіх работах імкнецца да самавыяўлення і да таго, каб нешта важнае сказаць і паказаць іншым людзям. Раскажыце пра творчыя дасягненні гуртка, пра выстаўкі, у якіх удзельнічалі.**

— Штогод мы ўдзельнічаем у выстаўках, якія праходзяць у Мінскім рэспубліканскім экалагічным цэнтры. Так, штовосень ладзіцца выстаўка «Юннат», і мае гурткоўцы

абавязкова прадстаўляюць на ёй свае работы. І штовосень прывозім узнагароды. Удзельнічаем таксама ў традыцыйным ужо конкурсе зімовых фларыстычных аб'ектаў «Кветкі фантазіі». Рэгулярна выстаўляем у Брэсцкім экалагічным цэнтры. А ў мінулым годзе ў нас была вялікая выстаўка «У прыроды няма дрэннага надвор'я» ў выставачнай зале Баранавіцкага краязнаўчага музея. На ёй экспанавалася 180 работ. Плён нашай працы — 17 дыпламаў, атрыманых за апошнія 5 гадоў.

— **Скажыце некалькі слоў пра свае мары і планы.**

— Спадзяюся, што сёлета Міністэрства культуры Беларусі прысвоіць нам статус творчай студыі, па заканчэнні якой гурткоўцы будуць атрымліваць спецыяльны сертыфікат.

Ад знаёмства з наведвальнікамі гуртка фларыстыкі і яго кіраўніком Наталляй Турко застаецца светлае ўражанне і цвёрдае перакананне: «Дабрыня і прыгажосць — гэта не толькі лекі душы, а і шлях да духоўнага ўдасканалення і асобы, і грамадства».

**На здымках: Наталля Турко са сваімі выхаванцамі падчас заняткаў у гуртку «Флора-дызайн»; калектыўная работа юнатаў і іх педагога «Сум».**

**Дарадцам і кансультантам рубрыкі «Дзівасвет» выступае старшыня БСМНТ Яўген Сахута.**

**Водзкі і матэрыялы дасылайце на e-mail: [lim\\_new@mail.ru](mailto:lim_new@mail.ru) з пазнакай «Дзівасвет».**

## Творцы



## Джаз-рокавы дэсерт

«Візітная картка» джаз-рокавага спевака і ўладальніка васьмі статуэтаў «Грэмі» Эл Джэро — кампазіцыя «Aqua De Beber» — ускалыхнула фэшэнебельную філарманічную залу на нядаўнім мінскім канцэрце. У праграме прагучалі хіты: «After All», «We're In This Love Together», «Your Song», «Since I fell for You», «Roof Garden» і шмат якія іншыя песні, напісаныя за 35-гадовы перыяд творчасці. Пад адвольную «Rainbow In Your Eyes» публіка пацягнулася да сцэны: адны — з кветкамі, іншыя — з вініламі для аўтографа. На дэсерт мінскія аматары джаз-рока пачулі ў жывым выкананні мегахіты «Morning» і «Mas Que Nada». І наўрад ці ў зале застаўся хаця б адзін слухач, які не пачуў сваю любімую кампазіцыю ад Эл Джэро.

Андрэй ЛЕБЕДЗЕЎ

## З глыбінкі

## Спатканне з Лесяй Украінкай

Такой змястоўнай і хваляючай вечарыны ў суполцы лідскіх украінцаў «Трэмбіта» хіба не было. На сходку, прысвечаную 140-годдзю з дня нараджэння Лесі Украінкі, прыйшлі не толькі члены грамадскага аб'яднання, але і іх дзеці, вучні нядзельнай украінскай школы. Проста і эмацыянальна распавялі пра творчасць славунай украінскай паэткі актывісты аб'яднання Алімпіяда Коранева, Васіль Тарановіч, Валянціна Гайдурова, Галіна Гусак.

Перад прысутнымі паўстаў светлы вобраз паэтычнай зоркі з Валыні, якая на ўвесь свет уславіла Украіну. Гучалі непаўторныя творы Лесі, у якіх з замілаваннем гаворыцца пра цудоўную прыроду Украіны і яе людзей, украінскія народныя традыцыі. Гаспадары свята заўважылі, што ў творы славунай паэткі шырока выкарыстаны фальклорны матэрыял.

Цудоўна аздобілі вечарыну дзеці. Яны дэкламавалі вершы, спявалі песні, напісаныя на словы Лесі Украінкі. Артыстычна выступалі Ліда і Ганна Лысянковы, Насця і Даша Чысцюкі, Віка Кавальчук.

Алесь ЖАЛКОЎСкі

## Афарызм

*Простыя такія вялікія – дай мне быць простым. Дай быць чалавекам сярод людзей.*

Уладзімір КАРАТКЕВІЧ

**Выходзіць з 1932 года**  
У 1982 годзе газета ўзнагароджана ордэнам Дружбы народаў

**Заснавальнікі:** Міністэрства інфармацыі Рэспублікі Беларусь, ГА «Саюз пісьменнікаў Беларусі», РВУ «Літаратура і Мастацтва»

**Галоўны рэдактар Алесь КАРЛЮКЕВІЧ**

**Адрас рэдакцыі:**  
220034, Мінск, вул. Захарова, 19

**Тэлефоны:**  
галоўны рэдактар — 284-84-61  
намеснік галоўнага рэдактара — 284-66-73

**Адрэсы:**  
публіцыстыкі — 284-66-71  
крытыкі і бібліяграфіі — 284-44-04  
прозы і паэзіі — 284-44-04  
мастацтва — 284-82-04  
навін — 284-44-04,  
284-66-71  
дадатка «Кніжны свет» — 284-66-71  
бухгалтэрыя — 284-66-72  
Тэл./факс — 284-66-73

E-mail: [lim\\_new@mail.ru](mailto:lim_new@mail.ru)

Адрас у Інтэрнэце:  
[www.lim.by](http://www.lim.by)

Пры перадруку просьба спасылка на «ЛіМ». Рукпісы рэдакцыя не вяртае і не рэцэнзуе. Аўтары допісаў у рэдакцыю павядаміваюць сваё прозвішча, поўнаасцю імя і імя па бацьку, пашпартныя звесткі, асноўнае месца працы, зваротны адрас.

Пацыя рэдакцыі можа не супадаць з меркаваннямі і думкамі аўтараў публікацый.

Набор і вёрстка камп'ютарнага цэнтры РВУ «Літаратура і Мастацтва».

Выходзіць раз на тыдзень па пятніцах.

**Выдавец:** Рэдакцыйна-выдавецкая ўстанова «Літаратура і Мастацтва».

**Друкарня Рэспубліканскага ўнітарнага прадпрыемства** «Выдавецтва «Беларускі Дом друку»  
г. Мінск, пр. Незалежнасці, 79.  
Індэкс 63856

Наклад — 3113

Умоўна друк.  
арк. 3,72

Нумар падпісаны ў друк  
17.03.2011 у 11.00

Рэгістрацыйнае пасведчанне № 7

Заказ — 1231

Д 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12  
М 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12